

## Démocratie participative : du pouvoir aux habitants

*Conseil citoyen, Conseil des seniors, Conseils de quartier... A travers plusieurs instances, du pouvoir est donné aux Vaudais. "Personne ne peut remplacer leur expérience, leur expertise et leur volonté", assure le maire Pierre Dussurgey.*  
lire p.3, 4 et 11

### ■ Du 24 au 28 octobre, la Semaine de l'Égalité se conjugue au féminin pluriel



En France, l'égalité entre hommes et femmes est encore loin d'être acquise. La Municipalité a pris la lutte contre les inégalités à bras le corps, avec "La ville se conjugue-t-elle au féminin ?", une semaine d'actions organisée du 24 au 28 octobre. Auparavant, c'était la Région qui portait une quinzaine autour de cette thématique. Or depuis le changement de majorité en Auvergne-Rhône-Alpes, l'initiative a été supprimée. "La thématique de l'égalité n'est pas nouvelle à Vaulx-en-Velin, elle existe dans l'axe 7 de notre Plan de lutte territorial contre le racisme, l'antisémitisme et les discriminations", rappelle Myriam Mostefaoui, conseillère municipale.  
lire p. 8 et 9

### ■ Nadia Lakehal : "la Culture est un droit"

Interview de l'adjointe déléguée à la Culture lire p.5

### ■ Reprise par la Ville de la gestion des équipements associatifs

L'équipe de Médiactif intègre la DDSVA lire p.10

### ■ Nathalie Mezureau/Jean-Baptiste Lesort

Plaidoyer pour un corridor universitaire lire p.13

### ■ Le FC Vaulx célèbre ses 70 ans

Un anniversaire en rouge et noir lire p.16





Photo © Laurent Cerino

**9 OCT**

**La classe internationale**  
 300 triplettes et un nombre incalculable de parties. L'International de pétanque a rythmé le week-end du 8 et 9 octobre et a remporté un franc succès. De quoi rendre fiers les bénévoles mobilisés de l'ASPVV, et leur président Frédéric Véglione. De nombreux pétanqueurs ont investi le Centre-ville. L'équipe Miléi-Frédéric-Verzeaux a remporté la compétition face à Bézandry-Winterstein-Mandimby sur un score de 13 à 3.



**6 OCT**

**Les séniors à l'honneur**  
 Dans le cadre de la semaine bleue, le service municipal des Retraités a invité les plus de 60 ans à une rencontre - débat, salle Edith-Piaf. Animée par le docteur Isnard, médecin et psychothérapeute, elle a donné lieu à des réflexions existentielles, des questions sur la transmission et le dialogue intergénérationnel... et quelques paroles sages autour du bien vivre sa vieillesse.



**12 OCT**

**Curiosités numériques au programme de la Fête de la science**  
 A l'occasion de la Fête de la science, des curieux de tous âges ont pu découvrir le Jacartronic, cabinet de curiosités numériques créé par Silk me Back pour Vive la Tase. C'est un dispositif nomade, une sorte de musée résumé qui raconte une histoire décalée du numérique, du premier boulier chinois digital aux écrans tactiles. Une démarche soutenue par la Ville et Orange.

**17 OCT**

**Vibrant hommage aux victimes du 17 octobre 1961**  
 Environ 200 personnes ont participé à la commémoration du 17 octobre 1961 dont le temps fort s'est déroulé au centre culturel Charlie-Chaplin, après le dépôt de gerbes au monument des Droits de l'homme. Orchestré par la Municipalité et le Collectif du 17 octobre 1961, cet hommage aux Algériens assassinés par la police française, alors qu'ils manifestaient pacifiquement pour leur indépendance, a mobilisé le centre social Lévy, l'association musicale et la compagnie Les montures du temps.

**10 OCT**

**Lumière sur le festival**  
 A l'occasion du festival Lumière, le comédien Guy Bedos était au cinéma Pathé Carré de Soie, en compagnie de sa fille, la scénariste Victoria Bedos, pour la projection d'Un éléphant ça trompe énormément de Yves Robert, 40 ans après sa sortie en salle. Jeudi 13 octobre, c'était au tour du réalisateur oscarisé Régis Wargnier de présenter un grand classique : Lawrence d'Arabie de David Lean, avec Peter O'Toole, Omar Sharif, Alec Guinness et Anthony Quinn.



Photo © Emmanuel Foudriot





# Les Conseils citoyens du Rhône font leur rentrée à Vaulx-en-Verin

Les rencontres territoriales des Conseils citoyens du Rhône se sont tenues à l'ENTPE, le 13 octobre. Les 180 conseillers mobilisés ont fait un certain nombre de propositions à la secrétaire d'Etat à la Ville, Hélène Geoffroy, présente lors de la restitution des travaux.



"PERSONNE ne peut remplacer votre expérience, votre expertise et votre volonté." C'est par ces mots que le maire Pierre Dussurgey a accueilli les 180 membres des Conseils citoyens du Rhône, réunis à Vaulx-en-Verin, le 13 octobre, pour leur rentrée citoyenne. Car c'étaient bien eux, les acteurs de cette journée de travail articulée autour de quatre tables rondes. Venus entre autres de Villefranche, Belleville, Saint-Fons, Givors ou Vénissieux, ils ont échangé à propos du cadre de vie, de la réussite éducative, de l'image des quartiers, de l'emploi ou encore de la participation citoyenne et du renouveau démocratique. "Sans aucune censure", selon la volonté de Xavier Inglebert, préfet délégué à l'Egalité des chances, organisateur de la journée. Il en ressort que la question des transports et la présence des services et équipements de proximité est essentielle pour le bon fonctionnement de ces quartiers, tout comme la concertation et le dialogue entre les différents acteurs. Des propositions ont émergé des échanges : une plus grande valorisation du bénévolat, la généralisation des cafés citoyens pour impliquer davantage les jeunes ou développer les lieux d'accueil des parents d'élèves au sein des groupes scolaires. Les représentants du Conseil vaudois se sont montrés actifs durant les tables rondes et leurs restitutions, développant même des exemples locaux, à la tribune. Comme Sonia Khamassi qui a parlé du groupe de discussion mis en place par les parents d'élèves de l'école Jean-Vilar pour mutualiser leurs expériences en matière d'éducation.

## 850 conseillers réunis à Paris le 27 octobre

Certaines de ces préconisations devraient se concrétiser. C'est l'engagement pris par la secrétaire d'Etat à la Ville, Hélène Geoffroy, qui a entrepris une tournée de quatre semaines composée de rencontres des acteurs de la Politique de la ville, dans tout l'Hexagone. Un tour de France qui devrait se clore par un grand rassemblement, le 27 octobre, à Paris, où se tiendra le premier Forum national des Conseils citoyens, qui réunira près de 850 conseillers. "La force des Conseils citoyens, c'est de construire une réponse collective totalement nouvelle et notre responsabilité est que vous puissiez vous en emparer, à une époque où la défiance envers le politique est grandis-

sante et l'abstention, élevée, estime Hélène Geoffroy. Il ne s'agit pas seulement de donner la parole aux habitants des quartiers prioritaires, mais de les faire participer, de développer leur autonomie et leur capacité à agir". Parole qui a trouvé écho auprès de l'auditoire, mais qui a soulevé des interrogations. "Nous sommes heureux d'avoir la parole à travers cette instance, mais demain, si le gouvernement venait à changer, comment être sûr qu'elle soit pérennisée ?", a questionné Jaafar Greinch, membre du Conseil citoyen vaudois, soucieux que le dispositif ne vire pas à l'expérience éphémère. La secrétaire d'Etat l'a rassuré, rappelant que le principe même de cette assemblée était inscrit dans la loi.

Maxence Knepper

## Adultes relais : partager les initiatives

LE SECOND volet de la rentrée citoyenne initié par la secrétaire d'Etat à la Ville, Hélène Geoffroy, concerne les adultes-relais, un autre aspect de la démocratie participative. Sept jours avant les Conseils citoyens réunis à Vaulx-en-Verin (lire ci-dessus), les adultes-relais de la région Auvergne-Rhône-Alpes se sont retrouvés autour de la ministre le 7 octobre à la préfecture. "La médiation sociale est partenariale ; les médiateurs agissent directement auprès de la population et sont en contact avec les différents professionnels intervenant dans les quartiers" a rappelé la représentante du Gouvernement, annonçant un nouveau plan de formation, proposé par la Préfecture en 2017. Selon Hélène Geoffroy, "les quartiers regorgent d'initiatives et de bonnes pratiques qu'il est temps de partager". Créés par l'Etat en 1999, ces postes de médiateurs sociaux dans les quartiers sensibles seront reconnus à part entière dans la loi Egalité-citoyenneté, actuellement en discussion au Sénat. Le programme adultes-relais compte près de 4000 postes en France, et mobilise plus de 70 millions d'euros chaque année. Naïma Romdhane est l'une des 18 adultes-relais de Vaulx-en-Verin, tous employés municipaux ou au service d'associations. Médiatrice culturelle au sein de Fedevo, elle a pour tâche de monter des projets avec des jeunes publics, dans le cadre des cultures urbaines. "Le dispositif permet à la fois de se recentrer sur soi, et d'être le passage auprès des générations nouvelles" rapporte Naïma Romdhane.

J.B

## Objectif emploi



Jeudi 7 octobre avait lieu une session job dating à la Maison du projet Carré de Soie, organisée par l'association Uni-Est. L'objectif de ce genre d'événements est de faciliter l'accès au contrat de professionnalisation par les publics en insertion. Il permet d'alterner emploi et formation et d'acquérir une qualification. Neuf recruteurs étaient présents, tous faisant partie de Geiq (Groupement d'employeurs pour l'insertion et la qualification) et offrant des contrats dans plusieurs secteurs (transport, logistique, BTP, industrie, espaces verts, services à la personne et propreté), ainsi que 70 demandeurs d'emploi ayant été préalablement coachés. Pour Véra, l'une des participantes, ce type de rencontre est un vrai plus dans la recherche d'emploi. "Cela met bien plus à l'aise que d'être devant un patron en costard/cravate. C'est bien moins stressant", assure-t-elle.

## EN BREF



### Ali Haroun, médaillé de la ville

Engagé au FLN dès 1954, puis député et ancien ministre algérien, Ali Haroun s'est vu remettre, samedi 15 octobre, la médaille de la ville. Vaulx-en-Verin, "ville populaire et honorable, éprise de justice et d'égalité (...), tient à vous dire toute sa considération", dira le maire, Pierre Dussurgey en accueillant à l'Hôtel de Ville, un homme "engagé pour la démocratie, la laïcité et le droit". Il le fera en présence de plusieurs élus de la ville et des représentants du collectif du 17 octobre 1961 (lire page 2), ainsi que d'Ahmed Doum, compagnon de lutte d'Ali Haroun.

### Débat avec l'économiste américain

#### Mickael Goldberg

Professeur à l'université de Cleveland, ville dont il a accompagné la régénération économique, Mickael Goldberg est invité à une rencontre débat, vendredi 21 octobre, à 15 heures au Planétarium. Ses travaux portent sur les méthodes innovantes pour accompagner le développement des entreprises sur des territoires en transition. A l'origine du Mooc (formation en ligne) "Beyond Silicon Valley : Growing Entrepreneurship in Transitioning Economies", Mickael Goldberg intervient lors de colloques dans le monde entier. Au cours des deux dernières années, plus de 100 000 étudiants dans 190 pays ont suivi cette formation. Il intervient également en appui auprès d'entrepreneurs au sein de l'incubateur local FlashStarts. Réservation sur service.economique@mairie-vaulxvenelin.fr ou au 04 72 04 78 02



# ■ Sécurité et prévention au Conseil des séniors

*Créé en mars dernier, le Conseil des séniors commence différentes actions qui réaffirment l'importance des aînés dans la cité.*



LE CONSEIL DES SÉNIORS, placé sous la délégation de la conseillère municipale Antoinette Atto et sous la présidence de Monique Martinez, est force de réflexion et de proposition dans divers domaines qui concernent les séniors, mais pas seulement. Car les membres de cette assemblée ont aussi à cœur de favoriser les relations intergénérationnelles et d'apporter leur expérience à la jeunesse. Le 11 octobre, lors d'une réunion plénière qui s'est tenue en salle du Conseil municipal, cette volonté a été soulignée et saluée. La thématique principale de la rencontre concernait les questions de sécurité et de prévention. Elle a notamment été développée par Sidonie Laroche, commissaire de Vaulx-en-Velin.

Après avoir rappelé à chacun les modalités de fonctionnement du commissariat et apporté quelques conseils, la commissaire a proposé de répondre à un ensemble de questions formulées par les séniors. Elle a, d'autre part, nuancé la problématique sécuritaire de la ville, relevant "des plus et des moins": plus de voitures incendiées, mais moins de cambriolages et de vols à l'arrachée que dans d'autres communes de l'agglomération. Le maire, Pierre Dussurgey, David Tounkara son adjoint délégué à la Sécurité, à la prévention et à la tranquillité publique, et Michel Da Silva, le responsable des services municipaux dédiés à la sécurité ont, de leur côté, souligné les efforts fournis par la Ville pour plus d'efficacité. D'évoquer aussi la dé-

marche qui s'engage, via la mission des médiateurs sociaux, pour tenter de recréer des liens avec certains jeunes et les remettre en phase avec des actions de droit commun. Une démarche à laquelle pourraient participer des séniors bénévoles, désireux de s'impliquer dans des actions de médiation. La réunion s'est terminée par un rappel des travaux et projets des commissions : la réalisation d'un livret pour les séniors, l'organisation d'un voyage à Verdun avec des anciens et des élèves de primaire, un rapport sur les difficultés de déplacement, l'histoire du parc Elsa-Triolet, un événement intergénérationnel autour des jeux du monde...

Fabienne Machurat

## EN BREF

### Un concours pour cultiver le futur citoyen

Le délégué du préfet à l'Égalité des chances Lyazid Belasri le maire Pierre Dussurgey étaient réunis autour des élus et de directeurs d'école, lundi 26 septembre en salle du Conseil municipal pour lancer le concours "Enfant citoyen, j'imagine ma vie avec les autres". Ce dispositif est instauré avec le concours du Commissariat général à l'égalité des territoires. Les 18 groupes scolaires plancheront sur des thématiques de la lutte contre les discriminations, l'égalité homme-femme, la laïcité et le développement durable. Ils devront réaliser une affiche sur chaque sujet, un poème, un slogan et une œuvre d'art. Qui dit concours, dit lot. Les trois premiers prix bénéficieront d'un jardin mobile et d'un suivi assuré par la structure Ma ville verte. De quoi cultiver ensemble les différences.

### Développement du double-sens cyclable

La Ville, déjà engagée dans une politique de développement des modes doux, a pris un arrêté de circulation en mai dernier, afin de réaliser des zones en double-sens cyclable sur l'ensemble des rues à sens unique, sauf disposition contraire, comme le préconise le décret du Conseil d'Etat du 30 juillet 2008. Des signalisations seront créés pour rendre lisible cette nouvelle réglementation. Ces aménagements concernent le Village, le Centre-ville, les quartiers Est, la ZI de la Rize et le Sud. Une mesure générée par l'augmentation des voies de circulation en sens unique permettant, certes, de fluidifier la circulation et d'augmenter le nombre de places de stationnement, mais allongeant, en contrepartie, le parcours des cyclistes. La création de double-sens pour les vélos permet donc de palier ce problème et de renforcer la sécurité des cyclistes.

### La rentrée de l'Université citoyenne de l'EPI

Basée sur l'accès aux apprentissages à tous les moments de la vie, l'Université citoyenne, créée l'an dernier par l'Espace de projets interassociatifs (EPI), propose un certain nombre d'activités. La dimension interculturelle, les échanges autour des enjeux de société et géopolitiques font partie des sujets que les responsables de l'EPI souhaitent aborder tout au long de l'année. Les cadres des associations et les bénévoles pourront également bénéficier de différents modules de formation. Contact : Naziha Chalabi au 04 78 79 52 79.

## ■ "Mercredi tout est permis" : des débats au Conseil municipal

LA NOUVELLE OFFRE d'activités mise en place (lire notre édition du 21 septembre) a été l'objet de débats lors de l'assemblée du 29 septembre. Pour rappel, l'offre municipale a été étendue à 500 nouvelles places avec la possibilité d'un repas. Pour Vaulx citoyen (Divers gauche), Saïd Yahiaoui, s'est interrogé par rapport aux activités de l'Usep qui n'ont plus lieu les mercredis. "Le conseil d'administration a décidé de ne plus s'occuper du périscolaire du mercredi après-midi. L'accès à certains équipements leur a été refusé. Est ce un transfert ? Où est la plus value ?". Philippe Moine, pour Vaulx c'est vous (Divers droite), enchaîne : "On a le sentiment que l'Usep a été mise au pied du mur. Pas sûr qu'on

ait à y gagner avec une charge nette de plus de 150 000 euros". Stéphane Bertin (Agir pour Vaulx-en-Velin) a salué la réactivité de la Ville, mais s'est questionné sur le devenir des animateurs. Au nom du groupe PRG et apparentés, Myriam Mostefaoui s'est réjouie de l'augmentation de la capacité de l'offre de la ville. Et a rappelé les longues files d'attente devant la mairie pour les inscriptions avant 2014. Stéphane Gomez (Socialistes et républicains), a tempéré, pointant que "l'offre est complémentaire à celles d'autres associations. Trop peu de jeunes participent aux activités, ce n'est pas satisfaisant. Or, nous faisons de la jeunesse notre priorité. Et nous nous en donnons les moyens. Sur les écoles, on a réalisé

davantage en trois étés que lors du précédent mandat. On veut créer une offre afin d'améliorer le service au public". Au maire de préciser et de conclure : "L'ensemble des structures n'offrait que 2000 places pour plus de 7000 écoliers. La convention avec l'Usep s'arrêtait en juillet. En juin, l'association a été rencontrée et nous avons accepté de la soutenir et travailler sur une nouvelle convention. Fin juillet, nous n'avions pas de nouvelles. Si on avait voulu tuer l'Usep on n'aurait pas versé la subvention. Ils ont fait un choix". Si l'association n'assure plus les activités les mercredis après-midis, elle maintient son action dans les écoles. Cela a été souligné dans un courrier adressé aux familles par le conseil d'administration

de l'Usep. Au final, seuls les élus de Vaulx c'est vous se sont abstenus.

R.C

## Des subventions aux associations

Lors du précédent Conseil municipal du 29 septembre, des subventions d'un montant de 153 438 euros ont été versées aux associations :

- Comités des locataires Antoine-Saunier : 500 euros
- Le Comité d'activité sociale et culturelle (Casc) : 131 138 euros
- Centre social Lévy : 3 800 euros
- Ebullissance : 2 000 euros
- Compagnie Peut-être : 3 500 euros
- Croix bleue des arméniens de France : 1 500 euros

Elles ont été adoptées à l'unanimité.



## Un petit pas pour l'Homme à revivre au Planétarium

POUR SA NOUVELLE exposition, le Planétarium invite les visiteurs à explorer l'astre le plus connu, mais aussi le plus fascinant de l'histoire de l'humanité : la Lune. Satellite naturel de la planète bleue, la Lune exerce depuis l'Antiquité, une fascination sur les hommes. Et un irrésistible désir de conquête. L'exposition, créée par la Cité de l'espace de Toulouse, propose un parcours original à travers trois espaces thématiques : la conquête lunaire pour revivre en sons et images l'odyssée des missions Apollo et Spoutnik et se projeter dans le futur ; l'espace expérience pour en apprendre plus sur ses caractéristiques, sa géographie... et même son odeur, au gré des installations interactives et en 3D. Enfin, un dernier univers revient sur l'imaginaire et les mythes rattachés à l'astre lunaire depuis des générations. Clou de la visite : l'Astrojump. Une machine qui permet aux enfants d'expérimenter la sensation éprouvée par les astronautes quand ils ont marché sur la Lune.



Une exposition pour découvrir la face cachée de la Lune et se prendre pour Neil Armstrong et Buzz Aldrin. Cap sur la mer des Tranquillités, le lac des Songes et les falaises Mercator pour un voyage de 384 400 kilomètres. PNC aux portes, armement des toboggans, décollage immédiat. M.K

**Pratique :** "Expérience Lune !", jusqu'au 9 août au Planétarium, place de la Nation. Tél, 04 78 79 50 13. Plus d'infos : [www.planetariumvv.com](http://www.planetariumvv.com).

### EN BREF

#### Le songe d'une nuit d'automne

Héritier de Chaplin, au sens propre comme au sens figuré, James Thierrée ressuscite toute la poésie, l'humour et la force acrobatique de son grand-père. Au carrefour de la danse, du théâtre et du cirque, "La grenouille avait raison", présentée aux Célestins dans le cadre d'un partenariat avec le Centre culturel Chaplin du 21 au 23 octobre, subjugué par ses envolées lyriques. Un spectacle sens dessus/dessous, pas piqué des hannetons, où l'on se laisse porter sans chercher à comprendre. Juste apprécier l'instant de grâce, d'absurdité et de rêveries.

**Pratique :** [www.celestins-lyon.org](http://www.celestins-lyon.org) ou [www.centre-charliechaplin.com](http://www.centre-charliechaplin.com)



## ■ Nadia Lakehal : "La Culture est un droit"

*Vaulx-en-Velin s'apprête à faire, en quelque sorte, ses Etats généraux de la culture. Le 4 novembre aura lieu une journée d'échanges autour de la question "Comment concilier droits culturels et développement culturel ?". Nadia Lakehal, adjointe déléguée, nous en dit plus.*

### La Municipalité organise, avec Abraham Bengio<sup>(1)</sup>, une journée d'échange autour de la culture. Pourquoi un tel événement ?

En rencontrant les habitants, nous nous sommes rendus compte que beaucoup avaient une méconnaissance profonde des structures à leur disposition et des offres. Nous avons donc fait appel à Abraham Bengio pour avoir un regard extérieur. Ce qui ressort de ses préconisations, c'est qu'il faut rééquilibrer la balance. Faire en sorte que nos équipements brillent en dehors de la ville, tout en s'assurant que les Vaudais les fréquentent. L'idée de cette journée, c'est de permettre à tous de donner son avis autour des droits culturels (voir encadré) et de la promotion de la diversité. Nous voulons faire bouger les mentalités et apporter un nouveau souffle.

#### Comment va-t-elle se dérouler ?

Il y aura des tables rondes dans différentes structures locales, suivi d'un spectacle de la compagnie Komplex Kâpharnaüm. Il sera question des valeurs communes à l'éducation populaire et à la culture, du mélange entre cultures populaires et cultures savantes, ou encore de numérique. Des exemples concrets seront présentés pour illustrer les propos. Cette journée sera également l'occasion de présenter les nouvelles orientations de la politique culturelle de la Ville.

#### Justement, quelles sont les grandes lignes de cette politique à venir ?

Notre principal souhait, c'est de permettre l'accès à la culture à tous et d'aller à la rencontre des publics les plus éloignés. Certains habitants n'ont jamais mis les pieds au cinéma ou au théâtre. Nous voulons y remédier. L'autre grand axe, c'est de promouvoir l'égalité entre les femmes et les hommes et lutter, par le biais de la culture, contre les discriminations. La culture, ce n'est pas qu'une programmation, c'est aussi des équipements. Et je trouve qu'en la matière, certaines de nos structures sont en mauvais état. Il faudra engager un travail là-dessus avec les moyens dont nous disposons.

#### La nouvelle saison culturelle est lancée. Quels en sont les temps forts ?

Le réseau des bibliothèques met en place des rencontres pour tous les publics. L'une des nouveautés, ce sont les rendez-vous pour adultes. Une manière de lutter contre l'illettrisme et d'aider ceux qui ont des difficultés avec le numérique. Le Planétarium va vivre une année mémorable, marquée par d'importants travaux. Le point d'orgue de la saison sera le Congrès scientifique des enfants, au printemps. Tout sera calqué sur un véritable congrès de chercheurs, avec mini-conférences, séances de questions... Pour ce qui est du Centre Charlie-Chaplin, la 30<sup>e</sup> édition d'A Vaulx Jazz se déroulera du 14 au 25 mars prochain. Ce sera sûrement sa dernière année dans sa forme actuelle puisque le festival a vocation à devenir une biennale par la suite. Personnellement, j'attends avec impatience le spectacle de l'humoriste Fellag et "Depuis l'aube" de Pauline Ribat. Quant au cinéma les Amphis, ce qui va jaloner l'année n'est pas un nouveau rendez-vous, mais un questionnement sur son organisation. Nous souhaitons en effet qu'à terme, il soit cogéré par les associations vaudaises pour en faire un lieu plus vivant.

Propos recueillis par Maxence Knepper

(1) ancien directeur des Affaires culturelles de plusieurs régions, dont le Rhône-Alpes.



**Abraham Bengio**, consultant en politiques culturelles et ancien directeur régional des Affaires culturelles :

*"Depuis la création du ministère de la Culture à la fin des années 1950, il y a un divorce entre la culture dite savante, qui fait appel à l'excellence artistique, et l'éducation populaire et les loisirs. Depuis, on a souvent essayé de réconcilier les deux, sans grand succès. Jusqu'à l'émergence de la notion de droits culturels. Ce concept garanti aux citoyens le fait d'être traités avec dignité et d'être pris au sérieux en matière de culture.*

*S'il y a une ville qui peut être exemplaire en cela, c'est bien Vaulx-en-Velin. La journée du 4 novembre sera l'occasion de donner une nouvelle impulsion avec au centre, cette réconciliation entre éducation populaire et monde culturel. Ce sera une journée de concertation entre les acteurs de ces deux milieux pour qu'ils concilient leurs approches. Si on veut que les Vaudais se sentent concernés par la culture, il faut qu'ils puissent s'en emparer."*

Propos recueillis par M.K



## ■ La chorégraphe Anan Atoyama à la rencontre de la danse Butoh

C'EST SOUS L'IMPULSION de la danseuse Caroline Carlson qu'Anan Atoyama s'est lancée dans un travail autour de Kazuo Ohno, cofondateur de la danse Butoh, née dans les années 1960 en réaction aux traumatismes laissés par la seconde guerre mondiale à laquelle il avait participé. "Au début, j'ai dit non, même si j'avais cette idée depuis longtemps.

Kazuo Ohno, c'est un monument, je ne pensais pas que cela viendrait si vite !". Portée par la philosophie de l'artiste japonais et la confiance de la célèbre chorégraphe, elle accepte néanmoins de relever le défi et d'y associer non seulement des danseurs professionnels, mais aussi des habitants, à travers deux ateliers qui ont lieu au Studio

Carmagnole. "Il y a déjà trente personnes et s'il y a plus de demandes, je pourrais ouvrir un atelier à Gagarine", assure-t-elle. Tout comme Kazuo Ohno et son compagnon de recherche Tatsumi Hijikata, la jeune danseuse considère que "le corps contient tout l'univers. Il porte en lui beaucoup d'histoires, de mémoires collectives et individuelles". Il ne s'agit en aucune

façon, pour elle, d'imiter, mais de traduire cette vision du monde et de la danse. "Avec les danseurs professionnels ou amateurs, je m'appuie sur l'improvisation, tout en travaillant beaucoup la technique", souligne Anan Atoyama. J.P

**Contact :** www.atou.fr. Espace Carmagnole, 8 av Bataillon-Carmagnole-Liberté

## Virginie Lou-Nony, passeur d'écriture

L'AUTEURE Virginie Lou-Nony sera bientôt accueillie en résidence par l'association Dans tous les sens. Elle échangera autour de son œuvre et animera des ateliers d'écriture dont la restitution aura lieu en mai pour la biennale Ecriture hors les murs. Rencontre...



### Comment êtes-vous venue à l'écriture ?

Après une longue réflexion, ça s'est imposé via le silence. Le silence de ce qui ne peut pas se dire : la violence des rapports humains, des conflits mondiaux, que l'on subit lorsqu'on est enfant. Une bonne part de ce que j'écris tourne autour de la violence. Je suis née en 1954. Quand j'étais petite, il y avait la guerre d'Algérie, la rencontre aussi avec des gens qui étaient revenus des camps de concentration et portaient les marques sur leur corps... C'est tout cela que j'appelle le silence.

**Vous avez participé à la création de l'Aleph, centre de formation de l'écriture ainsi que de la Maison de l'écriture dans l'Hérault. Est-ce important pour vous de transmettre votre expérience ?**

Oui, car je suis persuadée que tout le monde peut écrire et je le mets en acte depuis 30 ans. L'idée de l'association Aleph était de créer un collectif d'animateurs. J'ai quitté l'Aleph pour suivre mon propre parcours. En 2009, grâce à une campagne de crowdfunding, j'ai ouvert La Maison de l'écriture, une résidence unique en son genre, pour que ceux qui ont la passion d'écrire, sans être obligatoirement des écrivains confirmés, puissent se retrouver.

### Pourquoi une résidence à Vaulx-en-Velin ?

C'est toujours une expérience intéressante de rencontrer d'autres personnes, d'autres lieux. Je me suis installée à la campagne, dans un trou perdu avec mon ordinateur, mon cahier et mes poules. J'arrive à Vaulx et je vois beaucoup de béton. Je me demande comment les gens vivent cet espace. Question à laquelle je vais essayer de répondre à travers les rencontres, les ateliers d'écriture avec les habitants.

Propos recueillis par Jeanne Paillard

Pratique : <http://lou-nony.litteratures.fr>

## ■ La MJC dévoile sa programmation

**C'est reparti pour une nouvelle saison culturelle à la Maison pour tous. Théâtre, danse, art plastique et débats sur la citoyenneté sont au programme**



Photo © Jean Garnier

DEPUIS 2015, culture rime avec citoyenneté à la MJC. Cette année encore, la structure poursuit son soutien aux troupes amateurs de la région. Du théâtre, mais aussi de la danse. Cette saison, six compagnies sont soutenues dans le cadre de résidences artistiques. "Malgré l'absence de direction et avec la baisse des subventions régionales, l'équipe a pris les choses en main avec l'appui du conseil d'administration, indique Bénédicte Descottes-Giroud, coordinatrice culturelle. Notre travail partenarial se maintient avec les autres structures de la ville mais aussi avec le réseau des MJC". Le lieu servira aussi de galerie, dès le 2 novembre, puisque le plasticien Gabriel Feracci exposera ses œuvres. Les 25 et 28 novembre, la compagnie Joli rêve présentera Fiesta ! de los muertos (notre photo), une libre interprétation de Cendrillon avec des marionnettes d'inspiration mexicaine, destinée au jeune public. A partir du mois de février, un festival de théâtre organisé avec le collectif Yggdrasil, connu pour avoir mis en place le Printemps des comédiens en avril, réunira les différentes troupes en résidence.

### Aller à la rencontre du Grand Mas

Alors que des stages de danse ont déjà eu lieu aux Noirettes et aux Grolières, un spectacle avec leurs habitants a été réalisé, en collaboration avec la comédienne Luce Bekistan. C'est fort de ce bilan que la MJC souhaite sortir de ses locaux afin de rayonner sur le Grand Mas. "Notre objectif est d'aller à la rencontre des habitants en lien avec les actions menées dans le cadre de la Politique de la ville, poursuit la coordinatrice. C'est un véritable travail de fond avec les différentes associations œuvrant sur place". Autre axe développé, le volet citoyenneté avec de nouvelles actions autour des questions d'environnement. L'idée est d'installer des composteurs et des ruches dans le petit jardin. Les débats citoyens seront également maintenus, mais hors les murs, afin d'aller à la rencontre des habitants. Ouverture et éclectisme sont les deux leitmotifs qui rythmeront la saison 2016-2017.

Rochdi Chaabnia

Pratique : [www.lamjcvaulxenvelin.com](http://www.lamjcvaulxenvelin.com)

## EN BREF



### MJC : du hip hop à chopper

Du 24 au 28 octobre, les festival Hip'open reprend ses quartiers à la MJC pour une quatrième édition. Chaque jour, une discipline est proposée à tous, dès sept ans. L'occasion de créer des échanges autour de cette culture apparue aux Etats-Unis à la fin des années 1970. Du graff, de la danse, du Djing, de l'écriture rap ou du beat box seront au menu. Toutes les activités sont gratuites sauf le stage de danse de la compagnie Art time pour lequel une participation de cinq euros est demandée. Pratique : [www.lamjcvaulxenvelin.com](http://www.lamjcvaulxenvelin.com)

### Projet de Soi à Soie pour faire vivre le Jardin du cirque

La Mission Carré de Soie et l'association Dans tous les sens créent l'événement de Soi à Soie, pour valoriser le Jardin du cirque (à proximité du cirque Imagine). Au programme : lectures et écritures déambulatoires, le 26 octobre à 14h30 et le 29 octobre à 10 heures, ateliers d'écriture les 9 et 23 novembre à 14h30 et 17 heures. Tous les travaux seront exposés en plein air au printemps 2017. S'inscrire au 04 72 04 13 39 ou sur le site [www.danstouslessens.org](http://www.danstouslessens.org)

### Accident le long de l'axe

Saison 2 des traversées urbaines de Komplex Kapharnaïm : "Accident" se déroule du 31 octobre au 4 novembre sous la forme d'interventions artistiques, entre 17h30 et 19h30 dans et aux abords du tramway. Une marche participative est proposée le mardi 1<sup>er</sup> novembre à 14h30, pour élaborer le futur chemin de randonnée entre la gare de la Part-Dieu et l'aéroport Saint-Exupéry. Un autre rendez-vous est donné, le vendredi 4 novembre à la station T3 Part-Dieu-Villette. Prendre le tramway de 17h32, 18h32, ou 19h33 et descendre à Décines Centre. Besoin de bonnes chaussures, d'un ticket TCL et de sang froid ! Gratuit, à partir de 12 ans. Réservation : [lalongdelaxe@kxkm.net](mailto:lalongdelaxe@kxkm.net) ou 04 72 37 94 78. [www.kxkm.net](http://www.kxkm.net)

### Les Chibanis du Mas en BD

Ça y est, la bande dessinée des étudiants de l'école Emile-Cohl est sortie. Conclusion d'un projet qui aura animé la résidence de la place Guy-Môquet de longs mois, on y retrouve entre autres, Abdallah Hammi, Miloud Seffih, Bensalem Belkacem, Pierre Hayo, Hocine Boudjelida, ou encore Madina Chireh-Wais. Autant de figures bien connues des habitants. Retraçant au fil des pages, les destinées des résidents du foyer Adoma du Mas du Taureau et leur déménagement au Centre-ville, cet album est disponible au Grand projet de ville (04 37 45 32 25).



# Le Vaulx-en-Velin athlétisme entre en piste

*C'est la première rentrée du nouveau club d'athlétisme. Une structure qui s'adresse aux enfants et aux pré-adolescents.*



ILS SONT MOTIVÉS et enjoués, les enfants inscrits au Vaulx-en-Velin Athlétisme (VVA). Encadrés par des bénévoles, ils sont à fond malgré les premiers frimas de l'automne. C'est sur le plateau Rousseau qu'ils s'entraînent. D'ailleurs, rien n'indique la présence d'un créneau d'entraînement, pas même un panneau : des badauds courent autour de la piste et d'autres enfants jouent à côté... Mais qu'importe.

Si le club a été monté en 2015, c'est bien sa première rentrée. La nouvelle structure compte 22 inscrits, essentiellement des enfants et des pré-adolescents. "Il y a de quoi se réjouir", note Sena Kinouhandé, présidente du VVA. Nous avons pu les accrocher grâce aux activités périscolaires menées dans six groupes scolaires mais aussi grâce au dispositif Cham-

*pion de mon quartier, mené au printemps".* Ainsi ces jeunes découvrent les joies du sprint, du saut en longueur et en hauteur sans oublier le lancer de poids. Tout un programme donc, mais aussi une belle façon de créer une nouvelle génération de coureurs.

### Courir enfin !

Le VVA comble le manque laissé par la dissolution de l'ancien club d'athlétisme en 2014. La structure, épaulée par le club voisin de Décines lors de sa création, reste indépendante dans ses statuts. Par ailleurs, elle est labélisée par la Fédération française d'athlétisme. Le bureau compte quatre personnes dont deux jeunes éducateurs sportifs diplômés, Mohamed et Linda, qui assurent les entraînements. La volonté du bureau est de fer-

mais l'équipement laisse quant à lui, un peu à désirer. La piste Rousseau n'est pas forcément adaptée à la discipline malgré l'aménagement d'un éclairage et d'une rambarde. "C'est notre première année, reprend la présidente. Des ajustements seront forcément nécessaires. Mais on sent que les enfants sont motivés et c'est là l'essentiel!". Que les parents se rassurent, en cas d'intempéries ou de grands froids, des solutions de repli sont prévues pour que le club poursuive sa course. Gageons qu'elle soit longue et que de nombreux champions soient formés.

Rochdi Chaabnia

**Pratique :** Les inscriptions sont encore possibles : [vaulx.athletisme@gmail.com](mailto:vaulx.athletisme@gmail.com)

### EN BREF



### 500 participants à l'InterVTT

Le rendez-vous a été donné au Grand parc, dimanche 16 octobre, pour la nouvelle édition de l'InterVTT. Plus qu'une course, cette année le challenge s'est mué en une épreuve ludique.

Sur 10 ou 20 kilomètres, les participants, essentiellement des familles, ont été invités à résoudre des enquêtes.

### Jogg'iles : top départ le dimanche 29 novembre

Après une édition 2015 annulée suite aux attentats de Paris, le Jogg'iles reprendra son souffle au Grand parc, dimanche 29 novembre. Cette épreuve organisée par le club Amitié nature propose des circuits entre 5 et 30 kilomètres.

Les enfants ne sont pas oubliés avec la traditionnelle Ruée des gones. Le Jogg'iles est une course créée en 1982 et rassemble de plus en plus de coureurs.

Lors de sa dernière édition en 2014, 4072 sportifs étaient sur la ligne de départ.

Record à battre !

<http://joggiles.free.fr>

### Un nouveau cours d'Aïkido pour jeunes

L'Aïkido club MJC ouvre un créneau à destination des 8-14 ans. Les cours auront lieu à partir du 20 octobre au gymnase Paul-Roux, rue Franklin, au Village, le jeudi de 19h30 à 21 heures.

Des cours d'essais sont possibles.

**Pratique :** 06 80 95 56 26 ou 06 89 95 55 05, [aikido.mjcvv@laposte.net](mailto:aikido.mjcvv@laposte.net)

1946/2016  
**FC VAULX**  
 70<sup>e</sup> anniversaire  
 vaulx<sup>en</sup>velin

+ de 600 licenciés

Compétition

Formation

Label FFF  
 des écoles de football  
 U7 à U13

Section féminine



# L'égalité

## conjuguée au féminin pluriel

Du 24 au 28 octobre, la Ville propose une semaine axée autour de l'égalité. Faire bouger les mentalités, c'est aux yeux de l'exécutif vaudais, une nécessité.



EN FRANCE, l'égalité entre hommes et femmes est encore loin d'être acquise. Pour preuve la part de femmes cadres, professions intellectuelles et professions libérales, représente seulement 14,6% de la population active.

Autre constat plus alarmant, dans les quartiers prioritaires, 48% d'entre elles sont en dehors du marché du travail. Ce triste constat a été dressé au mois de mai par l'Observatoire national de la Politique de la ville. Pourtant, le gouvernement Valls a instauré la loi du 4 août 2014 pour l'égalité réelle. Un texte important tourné autour de cinq axes avec de nouveaux moyens concernant l'égalité professionnelle, une garantie publique contre les impayés de pensions alimentaires, la lutte contre les violences faites aux femmes, le recul des stéréotypes sexistes et la généralisation de la parité.

### Une nouvelle initiative municipale

A l'échelle locale, la question de l'égalité réelle est aussi transversale au sein de la ville. La loi impose la parité, l'exécutif municipal est mixte avec une liste qui a été conduite par une femme. Elle traverse aussi les actions menées par les services.

La Municipalité a pris la lutte contre les inégalités à bras le corps, avec "La ville se conjugue-t-elle au féminin?", une semaine d'actions qui promeut la mixité. Organisée du 24 au 28 octobre, elle touchera un large public dans tous les quartiers. Auparavant, c'était la Région qui portait une quinzaine autour de cette thématique. Or depuis le

changement de majorité en Auvergne-Rhône-Alpes, l'initiative a été supprimée. "La thématique de l'égalité n'est pas une nouvelle chose à Vaulx-en-Velin, elle existe dans l'axe 7 de notre Plan de lutte territorial contre le racisme, l'antisémitisme et les discriminations (lire ci-contre), rappelle Myriam Mostefaoui, conseillère municipale déléguée à l'Aide aux victimes, aux Droits des femmes et aux Droits de l'homme. *Instaurer cette nouvelle initiative est un enjeu. Cela va permettre d'irriguer notre plan et de réfléchir à des actions à long terme*

*notamment, sur l'organisation de la Journée internationale des Droits des femmes prévue le 8 mars, sur le Plan de lutte mais aussi pour la Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes, le 25 novembre."*

Pour cette semaine, tous les publics seront ciblés, les adultes, mais aussi les enfants des centres de loisirs. Point d'orgue de la manifestation, son lancement, lundi 24 octobre avec l'intervention de l'association Womenability autour de la mixité dans les villes. La

structure effectue des marches exploratoires et identifie les points noirs dans l'espace public. A cette occasion, la secrétaire d'Etat à la Ville, Hélène Geoffroy et la présidente du Haut conseil à l'Égalité, Danielle Bousquet seront présentes.

### Un enjeu capital pour la démocratie

Un point important : la participation des associations. "Au-delà du Plan de lutte, nous espérons développer l'accès aux droits avec les structures associatives vaudaises, reprend l'élue. On trouve beaucoup de femmes qui ne connaissent pas leurs droits. Or, c'est primordial. Nous souhaitons également mutualiser le travail avec les différentes structures métropolitaines". Autre volet, l'accès à l'hébergement d'urgence pour les victimes de violences conjugales. "A ce niveau, il y a urgence. Peu de places sont disponibles à Vaulx-en-Velin, mais pour ces personnes, il est préférable de changer d'environnement, indique l'élue. Nous rencontrons la Préfecture à ce sujet, afin de mutualiser les moyens dans la région".

Toujours autour de la condition féminine, la Ville travaille sur trois commissions : la première autour des violences faites aux femmes, la seconde autour de l'éducation, l'emploi, l'insertion et la santé. Enfin, la dernière planche sur les animations, le sport et les événements. Une chose est sûre, cette semaine sera reconduite dans les années à venir comme un temps fort de la vie locale. Elle sera également déclinée sous d'autres thématiques.

Rochdi Chaabnia





## ■ “Le Plan de lutte réaffirme la liberté des femmes d’aller de l’avant”

CE N’EST PAS l’action la plus importante, mais sûrement l’une des plus symboliques quant à l’égalité entre les femmes et les hommes. Depuis la réactivation du collectif des femmes vaudaises en octobre 2014, elles sont en moyenne une trentaine à se réunir tous les deux mois pour échanger de façon conviviale sur les droits des femmes et la condition féminine. Le lieu n’est pas choisi au hasard. La plupart du temps, il s’agit d’un café. Objectif : que les femmes se réapproprient l’espace public, à la manière des collectifs similaires de banlieue parisienne, bien décidés à se faire une place au comptoir, à Villiers-le-Bel ou Aubervilliers.

Depuis la mise en place du Plan de lutte, les différentes manifestations proposées se sont principalement articulées autour de la Journée internationale pour les droits des Femmes (le 8 mars), mais pas que : visites des institutions républicaines ou d’installations sportives, réunions d’informations sur les violences faites aux femmes ou la création d’entreprise. Ces événements coordonnés par l’EPI et le Collectif Femmes, ont donné lieu à une trentaine de rendez-vous

(projections, spectacles, débats, conférences...) qui ont touché un très large public, avec l’idée de valoriser les réussites au féminin dans les domaines associatifs, artistiques, scientifiques, sportifs ou économiques. Certaines rencontres ont beaucoup marqué les participants. Comme le débat “Réussir au féminin au nord et au sud de la Méditerranée”, en octobre 2014 et la soirée carte blanche à l’équipe du magazine Femmes d’ici et d’ailleurs et son rédacteur en chef Pierre-Yves Ginet, membre du Haut Conseil de l’Égalité, en mars 2016. Ou encore la conférence du père Jean Fontaine et de Faouzia Charfi, physicienne tunisienne et ministre de la recherche dans le premier gouvernement post-Printemps arabe, en avril 2015. La scientifique avait martelé au public : “Ayez toujours un regard critique”.

### Seul 1% des rues vaudaises célèbre la mémoire de femmes

“Ces événements interrogent de quelle manière les réussites individuelles peuvent se dessiner au-delà des stéréotypes. Ils réaffirment la liberté des femmes de faire du sport, de

créer, d’échanger, de militer, d’aller de l’avant, expliquent Yohanna Geron, chargée de mission au GPV, et Radostina Siorat, chargée de mission à l’EPI. Et l’un des moyens de valoriser la présence des femmes dans la ville est aussi de féminiser les noms des rues. Au lancement du Plan de lutte, seul 1% des rues vaudaises célébrait la mémoire de femmes illustres. Là encore, un travail est mené”.

En matière de réappropriation de l’espace public, un gros dossier s’ouvre aux membres du collectif, fers de lance du Plan de lutte en matière d’égalité entre les sexes. Celui de marches exploratoires qui seront organisées par l’association Womenability avec des groupes de femmes et d’hommes, afin d’identifier les problématiques rencontrées et faire de la mixité, une réalité concrète. Elles feront suite au diagnostic sur l’insécurité dans les bus de la ligne 7, réalisé par des habitantes à la demande du Sytral. “Ce n’est pas seulement une affaire de femmes, mais c’est l’ensemble de la société qui doit agir, considère Ahmed Chekhab, adjoint délégué à la Citoyenneté. Il faut plus largement mobiliser les hommes autour de cette question.” M.K



### Au programme :

**Lundi 24 octobre de 14 à 18 heures :** Conférence au centre culturel Chaplin. En présence de Laurence Rossignol, ministre des Familles, de l’Enfance et des Droits des femmes.

**Mardi 25 octobre à 18 heures :** café au féminin à la Brasserie de l’Hôtel de Ville avec l’écrivain Thierry Benoit autour de son livre : Idées reçues sur l’égalité entre les femmes et les hommes.

**Mercredi 26 octobre de 14 à 18 heures :** Jeu éducatif autour des discriminations pour les 13-16 ans au centre social Lévy animé par l’association Wesh interventions socio-éducatives à destination des centres sociaux.

**Judi 27 octobre :** Animations à la bibliothèque Georges-Perec en partenariat avec les centres de loisirs.

**Vendredi 28 octobre de 14 à 19 heures :** La place des femmes dans l’art urbain : animation street art par Fédévo, à l’espace Carmagnole, avenue Bataillon Carmagnole-Liberté et projection du film Girl power. Toute la semaine, exposition Héroïnes, la représentation féminine en bande dessinée à la bibliothèque Georges-Perec.



Lutter contre l’hégémonie masculine, c’est aussi le but du Plan territorial de lutte contre les discriminations, le racisme et l’antisémitisme qui fête ce mois-ci ses deux ans d’existence et dont l’axe 7 vise à construire une société plus égalitaire.

## “Des chiffres transparents”

En 2016, la Ville a bénéficié de 30 000 euros supplémentaires de la Délégation interministérielle à la lutte contre le racisme et l’antisémitisme (Dilcra) dans le cadre de son appel à projets. L’enveloppe annuelle de la collectivité s’élève, quant à elle, à 100 000 euros. En deux ans, une centaine d’actions a été réalisée sur le territoire et à touché plus de 5000 personnes grâce à l’intervention d’une vingtaine d’associations.

Ainsi les centres sociaux Lévy et Grand Vire disposent respectivement de 10 000 euros et 1000 euros. 25 000 euros sont alloués à l’EPI, 11 000 euros à la Licra et 7 000 euros à Campus Marianne. Des attributions de fonds publics qui, régulièrement font débat au Conseil municipal. Lors de celui du 29 septembre, Philippe Moine, pour Vaulx c’est vous, s’est dit “sceptique au regard des sommes versées notamment par rapport à l’EPI. Nous n’avons pas en-

core eu le bilan 2016, mais l’écart entre les montants versés et le réalisé est disproportionné”.

Saïd Yahiaoui, pour le groupe Vaulx citoyen a embrayé, se montrant critique au sujet des actions de l’EPI financées dans le cadre du Plan. De son côté Myriam Mostefaoui, Parti radical de gauche et apparentés, a souligné le “rayonnement de ce plan à l’échelle nationale”. Au nom du groupe Socialistes et républicains Nadia Lakehal a insisté sur le

fait que “la ville est fière d’avoir impulsé cette idée. Elle a pu apporter sa pierre”.

Au maire de conclure : “Le financement actions est partagé avec l’Etat. Il y a des comptes à rendre et les chiffres sont transparents”.

Au final, la majorité a approuvé, Vaulx c’est vous et Gauche citoyenne ont voté contre et les élus de Vaulx citoyen se sont abstenus. R.C



# Reprise par la Ville de la gestion des équipements associatifs

PENDANT vingt ans, la gestion des équipements associatifs, Carco, Frachon et du Local commun résidentiel (LCR) les Grolières, a été confiée au secteur privé, en l'occurrence à l'agence Médiactif dirigée par Miloud Lekouara. Ce dernier n'a pas souhaité répondre au dernier appel d'offres proposé par la municipalité, en juin 2016. Devant l'absence d'autres candidats et les délais très courts pour relancer un nouveau marché (le contrat se terminait le 18 septembre), celle-ci a opté pour une gestion directe des trois équipements, à compter du 19 septembre.

"Notre objectif premier était que l'on puisse avoir une continuité de services aux associations vaudaises. Pour ce faire, les services municipaux ont mis les bouchées doubles", souligne Fatma Fartas, adjointe au maire déléguée à la Vie associative. Ce choix a également été motivé par la décision de réorganiser la Direction du développement social et de la vie associative (DDSSVA), dans la continuité de la réorganisation de la globalité des services municipaux.

## Une bonne connaissance du territoire

Ainsi, le personnel de Médiactif a été invité à postuler sur les postes nécessaires au maintien des services existants et à l'évolution de la DDSSVA. "Les membres de l'équipe de Mé-

*L'ancienne équipe de Médiactif, société chargée, jusque là, de la gestion et de l'animation des espaces Carco, Frachon et du LCR les Grolières, intègre la Direction du développement social et de la vie associative.*



diactif ont réellement fait un travail de proximité. Ils ont une bonne connaissance du territoire vaudais", précise l'élue qui tient à valoriser leur mission.

Ces derniers, ayant accepté les propositions de la Ville, ont donc intégré la DDSSVA sur des fonctions d'accueil, de gestion, d'animation,

d'entretien et de gardiennage des équipements concernés par cette reprise. Optimiser les services en mutualisant les moyens, fait partie de la volonté municipale. Pour l'élue, "le retour des équipements dans le giron de la Ville va aussi permettre de réfléchir à une plus grande amplitude de leur ouverture en soirée

ou le week-end", pour répondre aux attentes et aux besoins des associations, et créer une dynamique globale de territoire dans le domaine de la vie associative.

Jeanne Paillard

## Dumas / Genas

UNE RÉUNION plénière du Conseil de quartier que préside Salhas Mammad, s'est déroulée le 5 octobre en présence d'un représentant d'Alliade, bailleur de plusieurs immeubles, anciens et récents, du secteur. Cette rencontre a permis aux locataires de la résidence Chénier d'exprimer beaucoup de mécontentement. Les habitants se plaignent en effet de la rénovation entreprise en 2008-2010 : "Des travaux mal faits, qui ont conduit à une dégradation rapide, notamment des peintures, tant à l'extérieur que dans les appartements", ont-ils dénoncé. Mais les délais sont passés pour demander réparation et si des travaux sont à faire, ce sera à la charge des locataires, leur a signifié le bailleur. Celui-ci s'est montré un peu plus à l'écoute des requêtes d'une dizaine de jeunes conviés par le Conseil de quartier. Ainsi Alliade ne serait pas défavorable à l'installation d'agrès et à la mise à disposition d'un local destiné aux jeunes. Une autre réclamation pourrait être prise en compte, concernant le changement de revêtement du terrain de foot (actuellement en béton).

Était également à l'ordre du jour, la présentation d'un projet de la Mission Carré de Soie destiné à faire découvrir l'évolution des chan-

## Le Conseil de quartier a rencontré Alliade

tiers de la Soie sur Vaulx et Villeurbanne, notamment sous la forme d'un jeu de piste le 8 avril à l'hippodrome.

Un autre rendez-vous, le 12 octobre, a rassemblé quelques membres du Conseil de quartier autour de l'adjointe de quartier, Nassima Kaouah. Il fut question des dépla-

cements urbains, dans le cadre de la concertation liée au Plan de déplacement urbain de l'agglomération (PDU), qui sera appliqué à partir de 2017. Ont principalement été soulevés les difficultés et les manques perçus en matière de transports en commun et stationnement.

F.M



## EN BREF

**Chamarel obtient un Trophée de l'innovation**  
Chamarel a reçu un Trophée régional de l'innovation sociale, le 17 octobre au cinéma Comœdia. Celui-ci, créé conjointement par AG2R La mondiale et la Carsat Rhône-Alpes, vise à récompenser les meilleures actions associatives ou d'organismes à but non lucratif sur le thème "Bien vieillir et habiter". Il s'accompagne d'un soutien financier de 7 500 euros.

**La braderie du Centre-ville, un rendez-vous toujours apprécié**



Les 14 et 15 octobre, environ 90 exposants ont participé à cette manifestation commerciale organisée par l'association Centre-ville, des commerçants. Si, le vendredi, la pluie l'a rendue moins attractive, selon Patricia Rolland, secrétaire de l'association, "ceux qui ont travaillé ce jour là étaient très satisfaits, car du coup les gens venaient pour acheter". Le retour du beau temps, le samedi, a permis aux familles de déambuler et de profiter aussi des animations proposées, notamment, aux enfants.



# Les Conseils de quartiers, des citoyens actifs dans la ville



FACE À UN BESOIN croissant des citoyens qui tiennent à être davantage parties prenantes des décisions qui les concernent, la Municipalité a mis en place, dès 2014, huit conseils de quartiers recouvrant l'ensemble du territoire vaudais. L'objectif alors affiché est de "créer les conditions de l'expression et du pouvoir de décision des citoyens". Un vœu qui n'est pas resté pieux puisque de nombreuses décisions ont été prises durant les différentes réunions de concertation citoyenne. "L'habitant vit son quartier. Il le connaît mieux que quiconque. Contrairement à ce qui se faisait avant, on essaye de consulter avant de prendre des décisions", explique Liliane Badiou, adjointe de quartier dans les secteurs du Grand Mas et du Centre-ville dont elle co-préside les conseils de quartiers avec deux présidents élus parmi les habitants (lire ci-dessous). Ces décisions concernent les projets urbanistiques, la sécurité, la circulation, la propreté ainsi que toutes les questions en lien avec les préoccupations des habitants. Ainsi, grâce à l'intervention des Conseils de quartiers, des projets immobiliers ont notamment pu être améliorés, dédensifiés, réduits voir annulés. Comme ce fut le cas au Pont des planches, au Village ou encore pour le projet Kaeser, au sud de la ville. "Aujourd'hui, la procédure veut qu'après avoir rencontré le maire, un promoteur vient également consulter le Conseil de quartier sur un futur projet", détaille Nassima Kaouah, adjointe de

quartiers dans les secteurs Vaulx Sud Dumas-Genas et Vaulx Sud La Côte-Tase. Les Conseils de quartier ont aussi beaucoup travaillé sur le Plan local d'urbanisme et d'habitat, sur le patrimoine, et plus récemment sur le Plan des déplacements urbains.

## Un remède à la crise démocratique

Un budget de 30 000 euros d'investissement et de 5 000 de fonctionnement est alloué à chaque Conseil de quartier. Ce budget a, entre autres financé l'installation de radars pédagogiques, l'achat d'équipements pour des associations, l'installation de bancs dans les parcs, de parcours sportifs, etc. Composé en moyenne de près de 80 personnes, chaque Conseil de quartier dispose d'un bureau et de différentes commissions sur des problématiques choisies par les habitants. "Ils travaillent et se réunissent quand ils veulent", note Jean-Michel Didion, adjoint de quartier dans les secteurs Pont des Planches et Ecoin-Thibaude-Verchères. "On s'occupe de la vie des quartiers. Nos investissements contribuent aussi à l'embellissement", poursuit Jacques Archer, adjoint de quartier dans les secteurs du Petit Pont-Grappinière et Village. Une preuve que la mobilisation de l'intelligence collective permet d'obtenir de vrais résultats, même si des améliorations peuvent encore être apportées. Yazid Amiar



Crées en 2014, les huit Conseils de quartiers composés d'habitants de la ville, ont permis de faire avancer et d'influer sur des dossiers impactant le cadre de vie des Vaudais.



## Village

## Une nouvelle fresque au Grand parc

LUNDI 17 OCTOBRE a eu lieu l'inauguration de la première fresque réalisée sur le territoire du Grand parc. D'une longueur de 37 mètres et située sous le pont de l'autoroute A42, elle représente les multiples facettes du parc. "C'est une allégorie de la rencontre de la nature et la culture dans un site incroyable qui a été une grande source d'inspiration", expliquent les trois artistes, Juliette Hostal, Vincent Leclère et Vincent Sonnery, issus de la première promotion de l'Ecohlité. Fruit d'un an de travail, elle est aussi une fierté pour le centre social Lévy, puisque six jeunes Vaudais ont participé au chantier cet été. Le coût total de la réalisation s'élève à 11 500 euros : 9 500 euros à la charge du propriétaire, la société d'autoroute APR, et 2 000 euros venant du Symalim, gestionnaire du Grand parc.

M.K

## Les huit conseils de quartiers

- **Vaulx Sud La Côte/Tase** : Président-habitant : Hafid Bellache. Adjointe : Nassima Kaouah
- **Vaulx Sud Dumas/Genas** : Président-habitant : Salhas Mammad. Adjointe : Nassima Kaouah
- **Ecoin/Thibaude/Verchères** : Président-habitant : Mariem Zeraï. Adjoint : Jean-Michel Didion
- **Pont des Planches** : Président-habitant Philippe Clément. Adjoint : Jean-Michel Didion
- **Le Grand Mas** : Président-habitant : Lila Chouarbi. Adjointe : Liliane Badiou
- **Centre-Ville** : Président-habitant : Patrice Guillermin-Dumas. Adjointe : Liliane Badiou
- **Village** : Président-habitant : Sandrine Darnand. Adjoint : Jacques Archer
- **Petit Pont/Grappinière** : Président-habitant Gisèle Tribolet. Adjoint : Jacques Archer



## JE JOUE JE LIS J'ÉCOUTE

**IBRAHIMA CISSOKHO  
& LE MANDINGUE FOLY  
YANFU**

Ibrahima Cissokho & le Mandingue Foly (avec la Vaudoise Françoise Veilhan à la basse et au balafon) viennent de sortir Yanfu. Un pied dans la tradition, par son statut de griot, l'autre dans les musiques actuelles avec les mélodies amplifiées du rock et du funk comme références, Ibrahima Cissokho crée par sa voix puissante et son jeu de kora une musique mandingue singulière. Cet album est produit par le Studio Nomade, distribué par Inouïe distribution et soutenu par la SCCR, l'Adami et la Région Rhône-Alpes. On y retrouve des invités d'exception, à l'instar du légendaire Orlando Julius, pionnier de l'afro-soul, la griotte Hadja Kouyate, le balafoniste guinéen Sory Diabaté, le tambourinaire et guitariste malien Petit Adama Diarra. Un voyage musical rempli d'humanité.

> Le CD est disponible  
au prix de 15 euros sur le site :  
[www.studio-nomade-  
productions.fr](http://www.studio-nomade-productions.fr)



### QUÈSACO?

À vous de retrouver où a été prise cette photo.  
Réponse dans une prochaine édition.



Réponse du Quèsaco du 21 septembre :  
un détail de la façade du planétarium

## Juste la fin du monde

de Xavier Dolan  
Avec Gaspard Ulliel, Nathalie Baye, Léa Seydoux  
Drame

Rares sont les pièces de théâtre adaptées au cinéma. Le texte de Jean-Luc Lagarche, pris dans l'objectif de Xavier Dolan, nous donne un film d'une force et d'une maîtrise absolue. Les comédiens transpirent la gêne lorsque Gaspard Ulliel fait son retour dans sa famille après douze ans d'absence.

Xavier Dolan permet aux comédiens d'exprimer tout leur art. Vincent Cassel, Marion Cotillard, Léa Seydoux et bien sûr, l'incroyable Nathalie Baye, nous entraînent dans l'intimité de cette famille complètement bouleversée par l'idée d'une disparition qui ne dit pas son nom.

**Mercredi 26 Octobre : 18h00**  
**Vendredi 28 Octobre : 20h00**  
**Samedi 29 Octobre : 18h00**  
**Dimanche 30 Octobre : 17h00**

COUP DE CŒUR  
des  
AMPHIS



CONFIDENTIEL



Photo © A. Hermann

### Manu Dibango au Centre Chaplin le 24 novembre

Beaucoup ont été déçus, - et on les comprend -, d'apprendre l'annulation du spectacle de la chanteuse Souad Massi, prévu le 24 novembre au Centre culturel Charlie-Chaplin. Qu'ils se rassurent, un artiste de choix fera le déplacement ce soir-là pour le plus grand plaisir des oreilles. Aucune communication n'a encore été faite et pourtant, la ville bruisse déjà de la venue du géant Manu Dibango, légende du saxophone. Depuis plus de 50 ans, Manu Dibango est guidé par son éclectisme, son nomadisme musical et ses inspirations. Ne se limitant pas à la seule palette de la musique africaine dont il est un ambassadeur, le saxophoniste, entouré d'une équipe plus resserrée, proposera Africadelik, une variation de son répertoire habituel, plus épurée, privilégiant le groove. Un résumé des influences musicales qui ont nourri son œuvre. A bientôt 83 ans, sa musique n'a pas pris une ride.

**60** C'est le nombre de salariés vaudais accueillis par Cannelle et Piment qui participait, pour la deuxième année consécutive, à la Fête des voisins de travail. Après la réussite de l'édition 2015 qui avait regroupé une quarantaine de salariés de treize entreprises, le traiteur social a mobilisé, le 13 octobre dernier, une soixantaine de salariés voisins d'une vingtaine d'entreprises autour d'un repas festif.





# Jean-Baptiste Lesort et Nathalie Mezureux

## Le savoir vivant

*Nathalie Mezureux et Jean-Baptiste Lesort sont à la tête du campus de Vaulx-en-Velin. L'architecte et l'ingénieur entendent replacer l'enseignement supérieur et la recherche au cœur de la ville. Pour eux, le temps des campus fermés est révolu.*



TOUT CAMPUS SÉCULAIRE possède une devise. Celui-là, trop jeune, n'en a pas. Il pourrait pourtant faire sienne celle de l'Université de Georgetown, *Utraque unum* (Les deux ne forment qu'un). Car c'est à deux, l'une, directrice de l'École nationale supérieure d'architecture de Lyon (Ensal), l'autre, directeur de l'École nationale des travaux publics d'Etat (ENTPE), que Nathalie Mezureux et Jean-Baptiste Lesort incarnent localement l'excellence. "Nos vocations et notre fonctionnement sont différents, mais beaucoup de choses nous rassemblent", affirment-ils. Après le succès du double cursus entre les deux écoles, ils ont à cœur désormais, d'"élargir les possibilités des jeunes habitants" en jetant des ponts vers les lycées vaudais. Depuis son bureau qui donne sur l'amphithéâtre de verdure que partagent les deux écoles, Nathalie Mezureux, 50 ans, finalise la mise en place des ateliers d'innovation architecturale. Un fablab composé de containers itinérants et fourmillants de technologies embarquées. "L'idée, c'est de faire exploser les murs entre les citoyens et l'université", souligne cette spécialiste en patrimoine, adepte du bulldozer quand il s'agit de décroiser les esprits. Elle travaille aussi à l'installation d'un prolongement de l'Ensal dans un espace mutualisé de la ZAC de l'Hôtel de ville. Dans l'école voisine conçue par Jacques Perrin-Fayolle, "une vraie démonstration de ce qu'on peut faire avec du béton", Jean-Baptiste Lesort, 60 ans, planche aussi sur un ambitieux projet "pas évident à

“ Le campus doit être, non pas une enclave fortifiée, mais ouvert sur la ville et acteur de son attractivité ”

mettre en musique" : l'incubateur souhaité par le ministère de l'Ecologie. L'objectif est d'accueillir des start-ups orientées vers les technologies vertes, par le biais d'un partenariat avec la pépinière Carco. "Tout l'enjeu pour ce campus est d'attirer des entreprises, estime le directeur de l'ENTPE. Et de dire qu'il doit être, non pas une enclave fortifiée, mais ouvert sur la ville et acteur de son attractivité. Nous sommes l'un des neuf campus de l'Université de Lyon, c'est une belle carte de visite pour Vaulx-en-Velin".

### Plaidoyer pour un corridor universitaire

Rien ne prédestinait Nathalie Mezureux, fille d'une lingère et d'un ouvrier agricole, au métier d'architecte. "C'est pourtant une vocation qui m'a saisie à 12 ans et qui ne m'a jamais quittée", explique la Lorraine. Après un cursus à l'École d'architecture de Nancy, elle devient architecte urbaniste auprès des Bâtiments de France en Savoie – où elle rencontre la designer Charlotte Perriand – et dans les Ardennes, avant de prendre la voie de l'enseignement. "L'acte de bâtir me manque, mais si je ne le réalise plus moi-même, je prépare les architectes, qui construiront le monde de demain, à le faire", philosophe-t-elle. A l'âge où sa consœur commençait à nourrir son envie de bâtir, le Boulonnais Jean-Baptiste Lesort rêvait de fabriquer des postes de radio. "Ensuite, je suis entré à l'École des Ponts et Chaussées en me disant que j'allais construire des barrages, se souvient l'ingénieur. J'aimais l'idée

de travailler sur des choses concrètes". Loin des barrages et des radios, ce spécialiste de la régulation routière, père de quatre enfants, mène une carrière de chercheur au sein de l'Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (Inrets). En parallèle, il enseigne dans de nombreuses écoles d'ingénieurs, dont celle de Vaulx qu'il fréquente depuis 1984 et dirige depuis 2010. A la tête de l'Ensal depuis 2009, Nathalie Mezureux revient sur l'installation du campus il y a quatre décennies<sup>(1)</sup>. "40 ans après sa réalisation, on s'aperçoit que c'est un projet inachevé qui est insuffisamment desservi en matière de transport, estime-t-elle. Il faut le raccrocher à l'ensemble extraordinaire qu'est l'Université de Lyon". D'où l'idée du corridor universitaire mûri par la Municipalité, reliant le pôle universitaire au campus villeurbannais de la Doua par un tramway. "Je préfère toutefois le terme de continuum universitaire qui véhicule l'idée d'ouverture sur la cité", note la directrice de l'Ensal. Et son confrère d'appuyer le propos : "Le développement de Vaulx est un enjeu majeur. La requalification du bâti est bien avancée ; maintenant, le vrai sujet, c'est le développement de son activité économique et la desserte en transport public". Parole d'experts. Comme le dit Nathalie Mezureux, "c'est dans les périphéries urbaines que nous avons besoin des meilleurs architectes et techniciens". De ce point de vue, avec près de 1800 apprentis ingénieurs et architectes sur son campus, Vaulx-en-Velin a de la ressource.

Maxence Knepper

(1) 1975 pour l'ENTPE, 1987 pour l'Ensal.



## UTILE

## • Hôtel de Ville

Place de la Nation – Tel : 04 72 04 80 80

## • Palais des sports Jean-Capiévic

2 rue Hô-Chi-Minh

## • Centre culturel communal Charlie-Chaplin

Place de la Nation – Tel : 04 72 04 81 18

## • Planétarium

Place de la Nation – Tel : 04 78 79 50 13

## • MJC

13 avenue Henri-Barbusse – Tel : 04 72 04 13 89

## • Centre social Georges-Levy

place André-Bollier – Tel : 04 78 80 51 72

## • Centre social Jean et Josephine-Peyri

rue Joseph-Blein – Tel : 04 72 37 76 39

## • Centre social du Grand-Vire

23 rue Jules-Romains – Tel : 04 78 80 73 93

## • Espace Frachon

3 avenue Maurice-Thorez – Tel : 04 72 04 94 56

## • Espace Carco

20 rue Robert-Desnos – Tel : 04 78 80 22 61

## • Espace Carmagnole

8 avenue Bataillon-Carmagnole-Liberté

Tel : 04 72 14 16 60

## Erratum

Contrairement à ce qui était indiqué dans notre édition du 5 octobre (page 5), le numéro de la société Tech'inspection est le 06 16 83 70 72.

## Grappinière : en raison de travaux, report de certains arrêts de bus

Les travaux de l'îlot 1 sur la ZAC Grappinière impactent les voiries limitrophes : avenue Jean-Moulin, rue d'Artik, rue du Général Delestraint. Par conséquent, les lignes de bus 52 et C3 seront en partie détournées. Les mesures suivantes seront donc prises par le Sytral à partir de début novembre et jusqu'en mars 2017 : suppression du terminus Grappinière pour les deux lignes. Ligne C3, report du terminus avec dépose et reprise des voyageurs sur l'arrêt Vaulx les Grolières. Ligne 52, report du terminus avec dépose et reprise des voyageurs sur l'arrêt Mas du Taureau. Maintien des lignes 7 et 37 passantes sur 8 mai 1945.

▼ Retrouvez toute l'actualité de votre ville sur : [www.vaulx-en-velin.net](http://www.vaulx-en-velin.net)

Pour paraître dans le journal du 9 novembre, les petites annonces devront parvenir avant le 9 novembre en utilisant obligatoirement le coupon prévu à cet effet. Ces petites annonces gratuites sont réservées aux particuliers demeurant sur Vaulx-en-Velin.


Vaulx-en-Velin Journal vous offre la possibilité de faire publier une petite annonce

NOM : ..... Tél. ....

Adresse : .....

Découpez ce coupon, et envoyez-le à l'adresse suivante :

Vaulx-en-Velin Journal/Petites Annonces, Hôtel de Ville - Place de la Nation  
CS 40002 69518 Vaulx-en-Velin Cedex.

## Petites annonces

Les petites annonces ne pouvant faire l'objet de vérifications systématiques, elles sont publiées sous la seule responsabilité de leurs auteurs.

## SERVICES

- Dame âgée cherche famille d'accueil dans le Rhône, de préférence dans les communes limitrophes. Tel : 06 59 04 93 26. URGENT.
- Association Vivres et greniers débarrasse appartements, caves et maisons. Tel : 06 81 30 04 57.
- Cherche peintre pour petits travaux peinture. Tel : 06 81 21 93 21.
- Cherche à faire ménage, courses, repassage, garde d'enfant, préparation des repas. Tel : 06 44 05 05 81.
- Assistante maternelle agréée, 11 ans d'expérience, cherche enfants à garder de tous âges, activités et sorties. Tel : 06 34 40 18 50.
- Assistante maternelle agréée, adhérente au relais, cherche à garder enfant non scolarisé, dans villa, secteur Centre ville. Tel : 04 78 80 47 55.
- Assistante maternelle agréée, cherche enfants à garder de 0 et plus ou périscolaire. Tel : 07 60 21 15 51 ou 09 80 62 38 24.
- Assistante de vie aux familles cherche garde enfants ou personnes âgées. Tel : 06 95 80 46 54.
- Assistante maternelle agréée cherche à garder bébés ou enfants, bons soins assurés, secteur Malval. Tel : 04 78 80 17 69.

## MEUBLES / MÉNAGER

- Vds 2 éléments blancs de cuisine avec porte L60 x lg30 x H70. Prix : 30 euros. Tel : 06 68 96 22 42.
- Vds télé 36cm 25 euros + centrifugeuse 35 euros + machine à pain 25 euros. Tel : 06 62 16 65 74.
- Vds bahut salle à manger en chêne L250/H155 + table ronde avec rallonges + 4 chaises. Prix : 200 euros. Tel : 06 29 79 72 11.
- Vds armoire 5 étagères 15 euros + grand meuble TV 15 euros. Tel : 09 52 71 95 92.
- Vds chaîne hifi Philips, peu servi, état neuf. Tel : 06 14 69 32 90.
- Vds lecteur Blu-Ray Panasonic DMP-BD 60 en excellent état comme neuf. Prix : 65 euros. Tel : 06 10 09 05 13.

## VÉHICULES ET ACCESSOIRES

- Vds 406 TD couleur rouge, année 96, kit de frein + courroie distribution et alternateur neufs. Prix : 1 000 euros. Tel : 07 81 29 17 98.
- Vds R25 grise, 130 000km, bien entretenue, GTS essence, modèle 91, direction assistée. Prix : 2 500 euros. Tel : 06 67 48 02 87.
- Vds Fiat Punto 5 essence, 5 portes, 6 ch, 112 000km, CT OK, très bon état, année 97. Tel : 06 81 30 04 57.

## DIVERS

- Vds portail en fer à barreaux, 2 vantaux 185cm chacun, H 179cm. Prix : 150 euros. Tel : 06 23 62 26 81.
- Vds aquarium 30 litres + accessoires. Prix : 20 euros. Tel : 06 30 78 28 62.
- Vds manteau renard argenté T38, très bon état 70 euros + ménagère métal argenté 37 pièces, peu servi, 60 euros. Tel : 04 78 80 82 21.
- Recherche chariot de courses genre déambulateur d'occasion. Tel : 04 78 80 15 82.
- Vds 2 cabans femme, état neuf, T46 et T48. Prix : 15 euros chacun. Tel : 06 52 70 60 90.
- Vds poupées automates variées. Prix : à débattre + 2 livres de boîte année 40, prix à débattre + tablette avec clavier 150 euros à débattre. Tel : 06 63 40 87 01.
- Vds porte accordéon en chêne clair avec fixations permettant de faire une chambre supplémentaire, largeur 1m40, H 2m. Prix : 200 euros. Tel : 06 63 01 42 28.
- Vds bandes dessinées Tintin, collection complète 22 albums, excellent état. Prix sacrifié : 110 euros. Pas de vente au détail. Tel : 06 28 34 13 91.

## IMMOBILIER VENTE

- Vds grand F3 au 9<sup>e</sup> étage/10. Prix à discuter. Laisser message, réponse assurée. Tel : 04 78 80 21 87.
- Vds T4 de 84m<sup>2</sup> avec garage double dans résidence de 2009, dernier étage, 3 chambres, terrasse au sud, DPE B, secteur Village/Centre. Prix : 199 000 euros. Tel : 06 28 96 45 23.
- Vds T4 de 90m<sup>2</sup> au 3<sup>e</sup> et dernier étage, avec garage

double, au Village, dans résidence de 2009 sécurisée et au calme, proche de toutes commodités. Prix : 209 000 euros. Tel : 06 50 60 31 59.

• Vds T4 de 89m<sup>2</sup>, très bon état, séjour, coin repas, cuisine, 3 chambres avec parquet, dressing, cellier, loggia + garage. A proximité des écoles, commerces et TCL. Prix : 105 000 euros. Tel : 06 30 32 33 68.

• Vds T4 de 80m<sup>2</sup> dans résidence fermée et calme au Village vers commerces et bus, grand salon, salle à manger, cuisine, chambre, sdb, wc, balcon + cave. Prix : 98 000 euros. Tel : 06 03 55 58 81 ou 04 78 80 12 93. URGENT.

## IMMOBILIER LOCATION

• Recherche location maison type 4 ou 5 avec loyer modéré. Tel : 06 81 30 04 57.

## Etat civil

## naissances

## août

Livia Giulia MAURO.

## septembre

Kais Saphir DJERBAH, Mathéo AKOUP KARAKOUZ, Hafsa BECHAA, Aylin-Summer AHAMED, Malek Mohamed-Hedi GSAIER, Wassim KSOURI, Chahine K'SOURI.

## mariages

## septembre

Karine Rachel PAEMELAERE et Roger FLORIO, Hoai Thanh Trang LE et Benoît NGUYEN, Raziye GÜRBÜZ et Onder ÖNAL, Sarah Inès AMROUCHE et Tarek HAFIDI, Khawla SEDDIKI et Smail ADLI, Chahira REGUIGUI et Vincent BONABAUD.

# ADO Lire

PRIX DES LECTEURS ADOS

8<sup>ème</sup> édition

6 ROMANS ET 6 BD EN COMPÉTITION !

LIRE, ÉCHANGER, DÉFENDRE VOS CHOIX ET VOTER  
EN VOUS GLISSANT DANS LA PEAU D'UN MEMBRE DU JURY !

Lancement officiel : samedi 29 Octobre 2016 à 10h30 - bibliothèque Georges Perec

Inscriptions : dans les bibliothèques de Vaulx-en-Velin

octobre 2016-mai 2017

vaulx<sup>en</sup>velin

BIBLIOTHÈQUES  
MUNICIPALES  
04 72 97 03 50  
[www.mairie-vaulx-en-velin.fr](http://www.mairie-vaulx-en-velin.fr)



# Agenda

## MER19OCT

**Consultations gratuites en droit des affaires** et droit des contrats, de 16 à 18 heures, au 1<sup>er</sup> étage de l'Hôtel de Ville. Sur rendez-vous au 04 82 53 37 43.

**Pièce de théâtre** "Le cadavre encerclé", à 19h30, au centre culturel Charlie-Chaplin. Réservations au 04 72 04 81 18/19.

## JEU20OCT

**Conférence sur la peinture**, à 19h30, à l'Artistorium, 1 allée de la Boule en Soie. Tarif : 5€. Réservations : artistorium@orange.fr / 06 07 21 70 06.

## VEN21OCT

**Rencontre/débat** avec Mickael Goldberg, professeur à la Case Western Reserve University sur le thème: l'entrepreneuriat dans les territoires en transition. A 15 heures au Planétarium.

**Ateliers booktube "Ado'lire"**, de 10 à 12 heures, bibliothèque Georges-Pérec, rue Louis-Michoy. Pour les ados. Sur inscription au 04 72 97 03 50.

**70 ans du FC Vaulx** : signature de la convention avec l'OL, à 19 heures, au centre Chaplin. Lire page 16.

## SAM22OCT

**70 ans du FC Vaulx** : tournoi de football de 9 à 18 heures. A 20h, 6<sup>e</sup> tour de la coupe de France face à Chasselay (CFA), au stade Jomard. Lire page 16.

**Match de handball féminin Asul VV**, à partir de 18h15, au Palais des sports Jean-Capiévic. A 18h15 : Asul VV N2 contre Frontignan Thau Handball. A 20h30 : Asul VV D2 contre Handball Pôle Sud.

**Match de football US Vaulx** séniors Promotion d'excellence contre Caluire, à 20 heures, au stade Aubert, allée du Stade.

**Match de rink hockey** : à 18 heures ROC N2 contre HR Aix-les-Bains. A 20h30 ROC N3 contre RCK Seynod. Gymnase Ambroise-Croizat, 81 av Roger-Salengro.

**Vide-grenier** de l'association Frameto, de 9 à 18 heures, place Carmelino, à l'emplacement du marché Thibaude.

**Déjeuner croisière** sur le canal de Jonage, à midi. Informations et réservations au 04 78 80 56 20.

**Loto** de l'association Marine et l'Espoir, à 19 heures, à l'Espace Jean-Poperen, 135 rue de la République à Meyzieu.

## DIM23OCT

**Match de handball masculin VVHC N3** contre AS Fontaine, à 16 heures, au Palais des sports Jean-Capiévic.

## LUN24OCT

**Semaine de l'égalité** Conférence en présence de Laurence Rossignol, ministre des Familles, de l'Enfance et des Droits des femmes. De 14 à 18 heures au Planétarium (lire pages 8 et 9).

**4<sup>e</sup> édition du festival Hip H'Open** : atelier d'initiation au Beat Box, à 14h30 à la MJC Entrée libre.

## MAR25OCT

**Semaine de l'égalité** Café au féminin avec l'écrivain Thierry Benoit. 18 heures à la Brasserie de l'Hôtel de ville (lire pages 8 et 9).

**Vaccination contre la grippe**, de 9 à 11h45. Se présenter avec le vaccin au CDHS, 25 rue Rabelais. Rdv au 04 78 80 98 12 ou sur place.

**Ateliers booktube "Ado'lire"**, de 10 à 12 heures, à la bibliothèque Georges-Pérec, rue Louis-Michoy. Pour les ados. Inscription au 04 72 97 03 50.

**4<sup>e</sup> édition du festival Hip H'Open** : atelier d'initiation au Djing, à 14h30, à la MJC. Entrée libre.

## MER26OCT

**Semaine de l'égalité** Jeux éducatifs autour des discriminations. Pour les 13-16 ans. De 14 à 18 heures au centre social Lévy (lire pages 8 et 9).

**4<sup>e</sup> édition du festival Hip H'Open** : atelier d'initiation au Graff, à 14h30, à la MJC. Entrée libre.

**Café jeunes citoyens**, de 17 à 19 heures, à l'Espace Carco. Contact : Mariem Zerai / mariemz.epi@gmail.com

**Projet "De soi à Soie"** : visite guidée à 14h30. Constitutions des groupes pour les ateliers d'écriture. Inscriptions et renseignements au 04 72 04 13 39 / danstous.lessens@free.fr

## JEU27OCT

**4<sup>e</sup> édition du festival Hip H'Open** : atelier écriture rap, à 14h30, à la MJC. Entrée libre.

**Semaine de l'égalité** Animation à la bibliothèque George-Pérec (lire pages 8 et 9).

## VEN28OCT

**4<sup>e</sup> édition du festival Hip H'Open** : stage de danse Hip Hop, à 14h30, à la MJC. Tarif : 5 € - sur inscription.

**Semaine de l'égalité** La place des femmes dans l'art urbain. Animation street art. De 14 à 19 heures à l'espace Carmagnole (lire pages 8 et 9)

## SAM29OCT

**Gone's Cup** : tournoi de football U11 et U13 de l'US Vaulx, de 9 à 17 heures, stade Aubert, allée du Stade.

**Présentation de la sélection 2017 d'Ado'lire**, à 10h30, à la bibliothèque Georges-Pérec, rue Louis-Michoy. Rencontre avec l'auteur lauréat Guillaume Guéraud.

**Déjeuner croisière** sur le canal de Jonage, à midi. Informations et réservations au 04 78 80 56 20.

**Spectacle danse hip-hop** "Itinéraire Bis", à 20h30, au centre culturel Charlie-Chaplin. Spectacle dans le cadre du Festival Kavel. Réservation au 04 72 04 81 18/19.

**Projet "De soi à Soie"** : visite guidée à 10 heures. Constitutions des groupes pour les ateliers d'écriture. Inscriptions et renseignements au 04 72 04 13 39 / danstous.lessens@free.fr

## DIM30OCT

**Gone's Cup** : tournoi de football U11 et U13 de l'US Vaulx, de 9 à 17 heures, stade Aubert, allée du Stade.

## LUN31OCT

**Vaccination contre la grippe**, de 16h15 à 18 heures. Se présenter avec le vaccin au CDHS, 25 rue Rabelais. Rdv au 04 78 80 98 12 ou sur place.

## MER02NOV

**Consultations gratuites en droit des affaires** et droit des contrats, de 16 à 18 heures, Au 1<sup>er</sup> étage de l'Hôtel de Ville. Sur rdv au 04 82 53 37 43.

**Conférence autour du système solaire**, "Des plans sur la comète" au Planétarium. Réservation et information au 04 78 79 50 13.

## JEU03NOV

**Spectacle chansons animées**, à 20 heures, à la MJC. Tarifs : 12€ et 5€ (tarif réduit). Renseignements et réservation au 04 72 04 13 89.

## VEN04NOV

**La Culture en question.** Journée de concertation sur le thème: "Concilier droits culturels et développement culturel: un impératif?". de 9h15 à 18 heures, à

l'ENTP (lire page5). s'inscrire sur le site de la ville.

**Concert de danse**, "Clanks" à 19h30, au centre culturel Charlie-Chaplin. Réservations au 04 72 04 81 18/19.

## SAM05NOV

**D'une langue à l'autre** : lectures publiques "la clé des langues", à 10 heures, à la mairie annexe du Sud, 32 rue Alfred-de-Musset. "Mes Voisins", à 16 heures, à la bibliothèque Georges-Pérec, rue Louis-Michoy.

**Match de basket VBC** séniors NM3 contre Stade Clermontois basket Auvergne, à 20 heures, au gymnase Aubert, rue Alfred-de-Musset.

**Loto** du groupe autonome du centre social Levy, à 14 heures, à la salle Victor-Jara, rue Lesire. Ouverture des portes à 13h30.

**Inauguration des Street Workout** : à 14 heures à la Grappinière. A 15 heures à l'Ecoin-Thibaude. A 16 heures place Cavélini.

## DIM06NOV

**Soirée spéciale Bolchoï** "Le clair ruisseau", à 16 heures, au Pathé Carré de Soie.

## LUN07NOV

**Atelier Cuisine et santé** animé par un diététicien, de 9h30 à 12h30, à l'Espace Frachon. Inscription gratuite au service Promotion de la santé, 15 rue Jules-Romain. Tel : 04 72 04 80 33.

## MAR08NOV

**Atelier Marches et santé**, à 13h30. Inscription gratuite au service Promotion de la Santé, 15 rue Jules-Romain. Tel : 04 72 04 80 33.

**Vaccination de la grippe**, de 14 à 16 heures. Se présenter avec le vaccin au CDHS, 25 rue Rabelais. Rdv au 04 78 80 98 12 ou sur place.

## MER09NOV

**Café jeunes citoyens**, de 17 à 19 heures, à l'Espace Carco. Contact : Mariem Zerai / mariemz.epi@gmail.com

**Réunion publique** du Conseil de Quartier du Village, à 19 heures, en salle du Bourg (derrière la Bibliothèque) au 55 rue de la République.

## JEU10NOV

**Spectacle humour** de Fellag "Bled Runner", à 20h30, au centre culturel Charlie-Chaplin. Réservations au 04 72 04 81 18/19.

## VEN11NOV

**Cérémonie commémorative** de l'Armistice de la Première Guerre mondiale.

## SAM12NOV

**Match de football US Vaulx** séniors Promotion d'excellence contre St Fons, à 20 heures, au stade Aubert, allée du Stade.

**Match de basket VBC** séniors NMS contre Lentigny, à 20 h, au gymnase Aubert, rue Alfred-de-Musset.

## DIM13NOV

**Match de handball féminin** Asul VV D2F contre Stella sports Saint Maur, à 16 heures, au Palais des sports Jean Capiévic.

## EN BREF

### Soirée autour de la mémoire des migrants à Perec

Dans le cadre de la biennale Traces consacrée à l'histoire et la mémoire des migrations en Auvergne Rhône-Alpes, la bibliothèque Perec propose, samedi 5 novembre à 16 heures, la restitution d'un travail mené par l'ethnologue, photographe Benjamin Vanderlick avec les habitants du Mas du Taureau. Sous l'appellation Mes voisins, les récits et anecdotes, qu'il a collectés, seront mis en voix dans différentes langues, avec l'aide de Patrice Vandamme de la compagnie les arTpeuteurs. Cette soirée s'inscrit également dans l'activité D'une langue à l'autre proposée par les bibliothèques. Plus d'infos : www.bm-vaulxvelin.fr

### Inscriptions aux activités de la MJC



Des places sont encore disponibles pour les danses berbères, la zumba, les danses orientales, le théâtre, le dessin, la vannerie et les cours d'anglais. Contact : 04 72 04 13 89

### Colis de fin d'année aux retraités

Le colis de fin d'année offert par la Ville, sera remis aux retraités vaudais de 65 ans et plus le mercredi 7, jeudi 8 et vendredi 9 décembre de 9 à 12 heures sur différents points de retrait dans tous les quartiers. Pour en bénéficier, il faut être inscrit au fichier général du service des retraités et avoir atteint sa 65<sup>e</sup> anniversaire entre le 1<sup>er</sup> et le 31 décembre 2016. La démarche se fait au Service des Retraités 41 avenue Gabriel Péri (prévoir une pièce d'identité et un justificatif de domicile) avant le vendredi 28 octobre à 16 heures. En cas de déménagement, il est indispensable de venir mettre à jour sa fiche de renseignements. Une invitation de retrait sera adressée début décembre à toute personne inscrite.







1946/2016

# FC VAULX

70<sup>e</sup> anniversaire

## Une épopée en rouge et noir

*Sept décennies ce n'est pas rien. Les pensionnaires du stade Jomard célébreront leur anniversaire le 22 octobre. Retour sur l'histoire d'un des plus gros clubs locaux.*

70 ANS, pas un pet de gras et encore toutes ses dents ! Le moins que l'on puisse dire, c'est que le FC Vault est un solide gaillard. Avec près de 790 licenciés et 44 équipes, le club est devenu au fil des ans une institution. De ses rangs sont sortis des joueurs de renom. Citons Kurt Zouma devenu international à Chelsea, Nabil Fékir et Rachid Ghezzal qui évoluent à l'Olympique lyonnais. Et n'oublions pas les anciennes gloires : Christian Negouai, Patrice Ferri, Jean-Jacques Nono, Laurent Courtois ou encore Omrane Ben Yahia, revenu en tant qu'entraîneur de la senior 2. Aujourd'hui, le club fête ses 70 ans. "Mais, peu de Vaudais connaissent l'histoire du FC Vault, déplore Ali Rechad, l'actuel président. Surtout parmi mes plus jeunes. Or il est important de rendre hommage à tous ceux qui ont œuvré pour la

structure. La dernière fois qu'un anniversaire a été célébré, c'était en 1976 !"

### A la dure !

Remontons alors le temps. C'était en 1946 : une période où la ville n'est encore qu'un bourg de 5000 habitants. Etienne Ronjon et ses amis montent le club de football. Le premier terrain est situé au Mas du Taureau, en bordure de la rue Renan. C'est un champ mis gracieusement à disposition par les agriculteurs du coin. L'équipe senior évolue alors en jaune et noir et en quatrième série.

Il compte également dans ses rangs une équipe junior. Autour des années 1950, le club migre à la Grappinière, puis au Village, vers la rue Duclos. Il faut alors transporter le matériel stocké. Les déplacements se font à bicyclette ou à cheval. En 1960, la Ville achète le terrain de l'actuel stade Jomard. Le siège du FC Vault se situe au café Guillard, devenu café des Tilleuls. "On se changeait dans la grange voisine et on se lavait à la pompe ou dans la Rize" se souvient Louis Guillard, ancien patron du bistrot et ancien joueur du FC Vault. En 1963, après un bref exil au Sud, l'association sportive se dote de vestiaires et de douches.

### Un grand club régional

Peu à peu le FC Vault grossit. En 1976 il compte 260 licenciés avec 5 équipes de jeunes. C'est une période faste avec l'organisation annuelle d'un tournoi international Minimes et Pupilles qui a duré de 1978 à 1990. En mai 1984, l'équipe Poussin remporte la coupe de France de sa catégorie devant 15 000 personnes au Parc des princes. Quelques années plus tard, en 1991, la relève est assurée avec l'accession en championnat National de l'équipe fanion. En 1994 et 1995, elle joue même les 32<sup>e</sup> de finales de coupe de France. Un tel exploit ne s'est pas reproduit avant janvier 2011, où les rouges et noirs s'inclinent en 16<sup>e</sup> de finale de la même compétition, face à Rennes.

Une nouvelle page s'écrit désormais pour les pensionnaires de Jomard qui souhaitent miser sur les jeunes pousses. Aujourd'hui, le FC Vault rayonne et demeure une grande formation régionale, mais aussi un vivier de talents pour les clubs professionnels.

Rochdi Chaabnia



### 70 ans en grandes pompes

Pour célébrer son anniversaire, le FC Vault signera une convention de partenariat avec l'Olympique lyonnais, vendredi 21 octobre, au centre Charlie-Chaplin. Pour l'occasion, Hélène Geoffroy, secrétaire d'Etat à la Ville, Thierry Braillard, secrétaire d'Etat aux Sports présideront les réjouissances, en présence du maire, Pierre Dursurgey, du président de la Ligue, Bernard Barbet et du président de l'OL Jean-Michel Aulas.

Un tournoi de foot avec les clubs locaux : l'Olympique et l'US Vault ainsi que Rive droite animera la journée du samedi 22 octobre de 9 à 18 heures au stade Jomard. Il se terminera par un match de gala entre les anciens du FC Vault et une sélection communale de la mairie. Cerise sur le gâteau, le 6<sup>e</sup> tour de la coupe de France face à Chasselay (CFA) à 20 heures.

### Le FC Vault en dates

- 1946** : création du club
- 1963** : aménagement du stade Francisque-Jomard
- Mai 1984** : l'équipe Poussin remporte la coupe de France de sa catégorie au Parc des Princes
- Saison 1981-1982** : accession en Ligue (championnat régional)
- Saison 1991-1992** : accession au championnat National
- Janvier 1994** : défaite en 32<sup>e</sup> de finale de coupe de France face au FC Nantes (alors leader de 1<sup>re</sup> division)
- Janvier 1995** : défaite en 32<sup>e</sup> de finale de coupe de France face à Saint-Leu
- Janvier 2011** : défaite en 16<sup>e</sup> de finale de coupe de France face au Stade Rennais
- Saison 2011-2012** : montée en CFA2
- Saison 2014-2015** : création d'une section féminine

© archives Mémoires